

**Совет Безопасности**

Distr.: General
26 January 2012
Russian
Original: English

**Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации
Объединенных Наций по стабилизации в Демократической
Республике Конго**

I. Введение

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 1991 (2011) Совета Безопасности. В пункте 23 этой резолюции Совет просил меня представить в январе доклад о прогрессе, достигнутом на местах, в том числе информировать Совет о важных событиях в процессе проведения выборов, о поддержке, которую Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК) оказывает этому процессу, а также о прогрессе в деле координации деятельности Организации Объединенных Наций внутри страны. Настоящий доклад охватывает события, произошедшие в период между представлением моего доклада от 24 октября 2011 года (S/2011/656) и 9 января.

II. Основные события**Политические события в стране**

2. Главными политическими событиями в Демократической Республике Конго стали организация, проведение и подведение итогов президентских и парламентских выборов, состоявшихся 28 ноября 2011 года. Наряду с 11 кандидатами на президентских выборах Независимая национальная избирательная комиссия зарегистрировала 18 864 кандидата в депутаты, включая 2277 женщин, которые должны были бороться за 500 мест в Национальной ассамблее.

3. ННИК при поддержке МООНСДРК 26 и 27 октября провела конференцию с участием кандидатов в президенты или их представителей в целях укрепления диалога между ними, а также их диалога с Комиссией и другими политическими лидерами. Итогом конференции стало подписание президентом Жозефом Кабиллой и некоторыми другими кандидатами в президенты декларации об отказе от любых форм насилия, запугивания и заявлений, мотивированных национальной, религиозной и расовой принадлежностью, а также о принятии на себя обязательства использовать все предусмотренные законом механизмы для урегулирования любых споров, которые могут возникнуть в связи с выборами. Некоторые кандидаты, включая Виталия Камере (Союз за конголезскую нацию),



Леона Кенго ва Дондо (Союз сил за перемены (ССП)) и Этьена Чисекеди (Союз за демократию и социальный прогресс (СДСП)), не поставили свои подписи под декларацией по причине обеспокоенности ходом регистрации избирателей, подготовки к выборам и сроками их проведения. Целью декларации было оказать содействие соблюдению кодекса поведения для политических партий, который на момент голосования был подписан всеми кандидатами в президенты, за исключением г-на Чисекеди.

4. Предвыборная кампания проводилась с 28 октября по 26 ноября 2011 года. Этот период был отмечен ростом напряженности по мере проведения широких предвыборных мероприятий ведущими кандидатами в президенты в различных районах страны. 6 ноября 2011 года г-н Чисекеди, находясь в Южной Африке, в интервью конголезскому телевидению заявил, что большинство конголезского народа уже выбрало его президентом. 9 ноября президент Кабила своим указом назначил 18 новых судей Верховного суда, который отвечает за разрешение споров, связанных с выборами, увеличив тем самым численность его членов с 8 до 26.

5. Согласно сообщениям, в провинциях Киншаса, Восточное и Западное Касаи и Катанга в связи с выборами произошел ряд инцидентов, которые привели к гибели и ранениям людей и уничтожению имущества и в которые в основном были вовлечены сторонники оппозиционной партии СДСП и коалиции Национального союза федералистов Конго и Народной партии за реконструкцию и демократию, поддерживающей пропрезидентское большинство. Другие инциденты были связаны с поджогами избирательных участков, нападениями на работников избирательных комиссий и уничтожением избирательных материалов. 26 ноября в Киншасе в результате столкновений между сторонниками СДСП и сторонниками пропрезидентской коалиции, а также между СДСП и национальными силами безопасности, в ходе которых, по сообщениям, несколько человек было убито и несколько — получили ранения, городские власти запретили проведение всех заключительных митингов в рамках избирательной кампании, которые должны были состояться в тот день. По сообщениям, 28 ноября в Лубумбаши были убиты шесть человек в ходе двух отдельных вооруженных нападений, совершенных с целью сорвать распространение избирательных материалов.

6. Независимая национальная избирательная комиссия 18 ноября объявила о создании Национального посреднического комитета, перед которым была поставлена задача содействовать политическому диалогу между заинтересованными конголезскими сторонами и способствовать политическому разрешению споров, связанных с выборами. Комитет в составе семи конголезцев приступил вместе с кандидатами в президенты к принятию мер по снятию напряженности, возникшей из-за связанных с выборами споров.

7. Независимая национальная избирательная комиссия столкнулась со значительными логистическими трудностями в процессе доставки избирательных материалов в 17 000 избирательных центров и на 64 000 избирательных участков. Помимо воздушного транспорта, предоставленного правительством Демократической Республики Конго, и дополнительной поддержки от МООНСДРК в целях оказания помощи в доставке избирательных материалов (см. пункты 39–41), правительство Южной Африки предоставило шесть верто-

летов, правительство Анголы — шесть вертолетов и два самолета, а правительство Республики Конго — два вертолета.

8. Несмотря на значительные трудности в области материально-технического обеспечения голосование на президентских и парламентских выборах началось в установленный срок — 28 ноября 2011 года и продолжалось в ряде населенных пунктов до 2 декабря 2011 года. В число основных трудностей в области материально-технического обеспечения входила, как сообщалось, проблема нехватки бюллетеней для президентских выборов, для устранения которой 29 ноября 2011 года в Киншасу и Лубумбаши из Южной Африки было доставлено 1,5 миллиона бюллетеней. Кроме того, имели место определенные неясности со списком избирателей и месторасположением нескольких избирательных участков.

9. Независимая национальная избирательная комиссия 9 декабря объявила предварительные результаты президентских выборов, согласно которым президент Кабила получил 8 880 944 голоса (48,95 процента), второе место занял г-н Чисекеди, получив 5 864 775 голосов (32,33 процента), а третье — г-н Камере, получивший 1 403 372 голоса (7,74 процента). Согласно Комиссии, в голосовании приняли участие приблизительно 19 миллионов избирателей, или 59 процентов от 32 миллионов зарегистрированных избирателей.

10. Независимая национальная избирательная комиссия 12 декабря передала предварительные результаты президентских выборов на утверждение в Верховный суд. В тот же день г-н Камере подал в Верховный суд единственную принятую судом жалобу с требованием признать объявленные Комиссией предварительные результаты недействительными в связи с сообщениями о нарушениях в ходе выборов. 16 декабря Суд отклонил жалобу г-на Камере, утвердил без каких-либо изменений объявленные Комиссией предварительные результаты и объявил г-на Кабилу победителем на президентских выборах.

11. Ряд кандидатов от оппозиции выразили обеспокоенность процессом выборов и не признали их результаты. 29 ноября 2011 года г-н Кенго ва Донго и два других кандидата в президенты выпустили совместное заявление, в котором предлагалось отменить результаты президентских и парламентских выборов и установить «реалистичный график организации нового раунда выборов, проводимого переходным правительством». 9 декабря г-н Чисекеди назвал объявленные Комиссией предварительные результаты «провокацией», заявил, что является избранным президентом, и призвал «международное сообщество вмешаться». В другом заявлении, сделанном 17 декабря 2011 года, г-н Чисекеди, вновь призвав к сохранению спокойствия, указал, что примет присягу при вступлении в должность президента 23 декабря 2011 года на главном стадионе Киншасы. На пресс-конференции 12 декабря 2011 года президент Кабила признал, что в ходе выборов были допущены ошибки, заявив при этом, что их характер не ставит под сомнение объявленные Комиссией результаты.

12. Своих наблюдателей на президентские и парламентские выборы направило несколько межправительственных организаций, включая ряд африканских организаций, а именно Африканский союз, Сообщество по вопросам развития стран юга Африки (САДК), Экономическое сообщество центральноафриканских государств (ЭСЦАГ), Международная конференция по району Великих озер, Общий рынок Восточной и Южной Африки (КОМЕСА); Международная организация франкоязычных стран; Миссия наблюдателей Европейского союза

и Ассоциация европейских парламентариев в поддержку Африки. На выборах также присутствовали наблюдатели от международных неправительственных организаций, таких как Центр Картера, Национальный демократический институт, Институт избирательных систем за устойчивую демократию в Африке, организация «За свободные и прозрачные выборы» и Европейская сеть для Центральной Африки. Правительство Швейцарии профинансировало работу 48 200 национальных наблюдателей, Центр Картера — обучение и работу 6340, а Институт избирательных систем — еще 8000 наблюдателей. По данным Независимой национальной избирательной комиссии, за ходом президентских и парламентских выборов следили 785 международных и 100 000 аккредитованных национальных наблюдателей. Представители политических партий и наблюдатели также были аккредитованы Комиссией для наблюдения за ходом голосования и подсчетом голосов.

13. Африканский союз, САДК, ЭСЦАГ, Институт избирательных систем за устойчивую демократию в Африке, Международная конференция по району Великих озер и КОМЕСА 30 ноября 2011 года выпустили совместное заявление, в котором приветствовали успешное и в целом удовлетворительное проведение выборов, несмотря на технические и логистические трудности, и выразили сожаление по поводу отдельных актов насилия, которыми сопровождались выборы. В своем заявлении от 10 декабря 2011 года Центр Картера объявил, что проведение выборов не вызвало доверия в связи с выявлением ряда злоупотреблений, при этом отметив, что эти злоупотребления не обязательно вели к изменению места, которое кандидаты в президенты заняли в итоге. 13 декабря 2011 года Миссия наблюдателей Европейского союза выступила с заявлением, в котором подчеркивался недостаток транспарентности, а также нарушения в ходе сбора, обработки и публикации результатов. Миссия наблюдателей Европейского союза отметила, что на президентских выборах не были подсчитано до 1,6 миллиона бюллетеней, а в некоторых районах не были соблюдены требования, позволяющие обеспечить надлежащее проведение обработки результатов, прежде всего касающиеся вывешивания результатов за пределами каждого избирательного участка для всеобщего ознакомления.

14. С рядом заявлений также выступили конголезские религиозные организации и организации гражданского общества, включая Национальную конференцию епископов Конго, которая направила на выборы в стране самую большую группу наблюдателей — около 30 000 человек. Большинство организаций выступили с критикой злоупотреблений и недостатка транспарентности в ходе проведения выборов, выразили сожаление относительно связанного с выборами насилия и призвали Независимую национальную избирательную комиссию, а также судебные власти принять необходимые меры для исправления ситуации.

15. Реакция международных партнеров Демократической Республики Конго была неоднозначной. Некоторые страны, включая Бельгию, Францию, Соединенные Штаты Америки и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, сделали официальные заявления, в которых выразили серьезную озабоченность в связи с нарушениями, наблюдавшимися в ходе избирательного процесса, отметив при этом, что они могли не привести к изменению итогов выборов. Ряд партнеров подчеркнули важность повышения транспарентности процесса подсчета голосов на парламентских выборах, а также на предстоящих выборах в провинциальные и в местные органы власти. Другие

государства, включая правительство Южной Африки, приветствовали успешное завершение избирательного процесса, отметив при этом имевшие место значительные материально-технические трудности. На саммите в рамках Международной конференции по району Великих озер, состоявшемся 14 и 15 декабря 2011 года в Кампале, Бурунди, Замбия, Кения, Объединенная Республика Танзания, Уганда и Центральнаяафриканская Республика выступили с совместным заявлением, в котором призвали все конголезские стороны согласиться с результатами выборов и сосредоточить усилия на следующем этапе восстановления.

16. 20 декабря г-н Кабила был приведен председателем Верховного суда к присяге в качестве президента Республики, избранного на второй пятилетний срок. На церемонии присутствовали, в частности, президент Зимбабве Роберт Мугабе, министры ряда стран региона, послы, аккредитованные в Киншасе, и мой Специальный представитель по Демократической Республике Конго, а также заместитель моего Специального представителя и Координатор по гуманитарным вопросам и Координатор-резидент в Демократической Республике Конго.

17. В связи с сообщениями о нарушениях 21 декабря 2011 года Независимая национальная избирательная комиссия приостановила обработку результатов парламентских выборов. 28 декабря 2011 года Комиссия возобновила подсчет голосов и объявление предварительных результатов. 4 января для поддержки процесса в Демократическую Республику Конго прибыла группа иностранных технических экспертов. 12 января ННИК объявила, что на несколько дней отложит публикацию предварительных результатов парламентских выборов, которая была первоначально намечена на 13 января.

18. Положение в области безопасности после выборов было отмечено усилением присутствия национальных сил безопасности в Киншасе и других городах и спорадическими всплесками насилия и нарушений прав человека (см. пункты 46–47). 23 декабря г-н Чисекеди организовал для себя церемонию принятия президентской присяги в своем доме в Киншасе. Сотрудники национальной полиции применили в некоторых районах города слезоточивый газ для разгона толп демонстрантов, выступавших в поддержку г-на Чисекеди, и, согласно сообщениям, произвели несколько арестов. Как сообщалось, по меньшей мере один человек погиб и один был ранен. МООНСДРК ведет расследование сообщений о нарушениях прав человека, включая казни и произвольные аресты, совершенные сотрудниками служб национальной безопасности, в связи с президентскими и парламентскими выборами.

Провинции Северное и Южное Киву, Маниема и Катанга

19. В ходе отчетного периода в провинциях Северное и Южное Киву был завершен процесс реорганизации в полковые соединения Вооруженных сил Демократической Республики Конго (ВСДРК). Соединения ВСДРК были передислоцированы с целью устранить пробелы в обеспечении безопасности и возобновить военные операции. МООНСДРК провела десять военных операций, три из которых — совместно с ВСДРК, по пресечению деятельности вооруженных групп и усилению защиты гражданских лиц, в первую очередь в провинциях Киву.

20. В Северном Киву продолжали действовать Демократические силы освобождения Руанды (ДСОР) и угандийский Альянс демократических сил (АДС). Тем не менее, в результате военного и судебного давления, а также мер по содействию сдаче комбатантов продолжалось ослабление ДСОР. 18 ноября 2011 года один из старших командиров ДСОР, «полковник» Амани, вместе с тремя другими боевиками ДСОР сдались силам ВСДРК на территории округа Рутшуру. 21 ноября 2011 года на территории округа Валикале боевиками группы «майи-майи» под командованием Шеки предположительно был убит «подполковник» Садики. Согласно сообщениям, он был причастен к массовым изнасилованиям и другим нарушениям прав человека, совершенным коалицией вооруженных группировок, включая «майи-майи Шека», в районе между Кибуа и Мпофи на территории Валикале в июле и августе 2010 года. Вскоре после смерти Садики 50 боевиков «майи-майи Шека» сдались силам ВСДРК. Сообщается, что между 3 и 9 декабря 2011 года в бою были убиты еще два старших командира ДСОР.

21. 16 декабря 2011 года Палата предварительного производства Международного уголовного суда (МУС) отказалась подтвердить обвинения против исполнительного секретаря ДСОР Калликста Мбарушиманы в предполагаемом совершении военных преступлений и преступлений против человечности в провинциях Киву в 2009 году и вынесла решение о его освобождении. Апелляция о приостановлении действия решения об освобождении, поданная прокурором МУС 19 и 20 декабря 2011 года, была отклонена. 23 декабря 2011 года г-н Мбарушимана был выпущен на свободу и в настоящее время во Франции ведется расследование относительно его предполагаемой причастности к преступлениям, совершенным во время геноцида в Руанде в 1994 году.

22. Ряд командных должностей, созданных в рамках процесса реорганизации ВСДРК в полковые соединения, был отдан бывшим командирам Национального конгресса в защиту народа (НКЗН). Несмотря на это, ряд боевиков НКЗН продолжали сохранять параллельные структуры командования и управления в составе ВСДРК и не подчинялись приказам о передислокации за пределы их нынешних районов операций. АДС понес ряд потерь в результате более активного проведения односторонних операций ВСДРК против этой группировки на территории округов Бени и Луберо, однако продолжал оказывать сопротивление силам ВСДРК по мере отступления в горы Рувензори и расширять свою деятельность в округе Итури и на территории Восточной провинции.

23. В Южном Киву возникли новые очаги этнической напряженности между общинами бабембе и баньямуленге в районе Высоких плато в округе Физи. Ситуация оставалась нестабильной в некоторых частях Шабунды, на севере Калехе, на территории Средних и Высоких плато и в ряде районов на берегах озера Танганьика. В ноябре в результате военной операции ВСДРК против группировки «майи-майи» под командованием Якутумбы, временно объединившейся с Национально-освободительными силами (НОС) Бурунди, группировка «майи-майи Якутумбы» была вынуждена покинуть полуостров Убвари и ряд районов на берегу озера Танганьика, продолжая, однако, заниматься пиратством и совершать другие виды нападения в этом районе. Сообщается о попытках группировки «майи-майи Якутумбы» заключить новые альянсы с другими группировками «майи-майи». Включение Федералистских республиканских сил (ФРС) в состав ВСДРК все еще не завершено, и ряд боевиков ФРС по-прежнему действуют в рядах ополчения.

24. В период с 1 по 4 января около 45 человек предположительно были убиты боевиками ДСОР и примерно 2700 человек были внутренне перемещены в ходе нападений на несколько отдаленных деревень на территории Шабунды в Южном Киву. 5 января МООНСДРК провела в этом районе рекогносцировочную миссию, а 6 января Миссия разбила передвижную базу в Лубимбе и направила патрули в другие пострадавшие районы. Действуя в координации с Международным комитетом Красного Креста, МООНСДРК также эвакуировала несколько тяжело раненых мирных жителей. ВСДРК также направила в этот район свои соединения. МООНСДРК запланировала направить в Шабунду многопрофильную миссию для оценки потребностей в защите, в координации с Управлением по координации гуманитарных вопросов Секретариата Организации Объединенных Наций и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), а также направить в этот район группу по расследованию, как только позволят условия в плане безопасности на месте.

25. Сообщается о вооруженных столкновениях между ДСОР и ВСДРК на территории Кабамбаре в провинции Маниема. В провинции Катанга положение в плане безопасности оставалось напряженным по причине присутствия в Кисенге боевиков ДСОР, а также прибытия в Капангу значительного числа конголезцев, высланных из Анголы, и присутствия бывших комбатантов «май-май» в Малемба-Нкулу, Митвабе и Букаме. Из-за проведения предвыборной кампании в районе Лубумбаши обострилось напряжение на этнической почве между катанганцами и касайцами.

Восточная провинция

26. Согласно сведениям, полученным в ходе отчетного периода от сдавшихся боевиков ЛРА, соединения ЛРА, по всей вероятности, все более рассеиваются по территории субрегиона Центральноафриканской Республики, Демократической Республики Конго и Южного Судана, а сама группировка, вероятно, находится в процессе ослабления. В период с октября по начало декабря 2011 года также уменьшилось число сообщений о случаях зверств боевиков ЛРА в отношении мирного населения в районах Верхнего и Нижнего Уэле в Восточной провинции, несмотря на то, что эта группировка по-прежнему способна совершать нападения. ВСДРК провели ряд односторонних операций, направленных на сдерживание деятельности ЛРА в районе национального парка Гарамба. МООНСДРК также начала одну одностороннюю и три совместных операции против ЛРА. Одна из них, под названием «Операция Санта-Кlaus», начатая 18 декабря 2011 года, направлена на защиту гражданского населения в рождественский период, во время которого в прошлые годы ЛРА совершала особо жестокие нападения на мирных жителей. В рамках этой операции МООНСДРК создала в Верхнем и Нижнем Уэле 13 передвижных оперативных баз и усилила патрулирование.

27. В октябре 2011 года правительство Соединенных Штатов объявило об отправке 100 военных советников в районы субрегиона, пострадавшие от нападений ЛРА, с целью поддержки усилий национальных вооруженных сил в их борьбе против ЛРА. 22 ноября 2011 года Совет мира и безопасности Африканского союза санкционировал проведение инициативы по региональному сотрудничеству против ЛРА на первоначальный период в шесть месяцев. 23 ноября 2011 года Председатель Комиссии Африканского союза назначил

Франсишку Мадейру (Мозамбик) своим Специальным посланником по ЛРА. В период с 3 по 7 января Специальный посланник Африканского союза и мой Специальный представитель и глава Регионального отделения Организации Объединенных Наций для Центральной Африки (ЮНОЦА) Абу Муса посетили соответствующие страны в целях проведения консультаций по вопросу о ЛРА.

28. В округе Итури по-прежнему отмечалась угроза, создаваемая группами ополчения, в частности Народным фронтом за справедливость в Конго (НФСК) и Патриотическим фронтом сопротивления в Итури (ПФСИ). 2 декабря 2011 года группа ополченцев совершила нападение на патруль МООНСДРК в районе Буниа. 22 декабря 2011 года МООНСДРК начала проведение «Операции Санта-Клаус — Итури», направленной на защиту гражданского населения в период рождественских и новогодних праздников.

Гуманитарная ситуация

29. Нестабильность обстановки в плане безопасности и столкновения между вооруженными группировками и ВСДРК привели к новым перемещениям населения в восточных провинциях. В провинциях Киву было перемещено более 15 000 человек, а в провинции Маниема — около 17 000 человек. Согласно оценкам гуманитарных организаций, по состоянию на 1 октября 2011 года в провинциях Уэле, Маниема, провинциях Киву, а также в северной и центральной частях провинции Катанга насчитывалось примерно 1,71 миллиона внутренне перемещенных лиц. Эта цифра включала примерно 1 миллион внутренне перемещенных лиц в Северном и Южном Киву и около 500 000 — в Восточной провинции.

30. Гуманитарный доступ по-прежнему оставался главной проблемой для Организации Объединенных Наций и неправительственных гуманитарных организаций-партнеров. В период с января по декабрь 2011 года в Северном и Южном Киву было зарегистрировано 166 инцидентов, связанных с безопасностью гуманитарных работников. В октябре 2011 года в Южном Киву боевиками «майи-майи Якутумбы» были убиты пятеро конголезцев — работников гуманитарных организаций, предположительно в ходе целенаправленного нападения на почве межэтнической вражды.

31. После состоявшегося 24 и 25 октября в Луанде трехстороннего совещания между представителями Демократической Республики Конго, Анголы и УВКБ эти три стороны договорились начать 4 ноября операции по репатриации. В результате этого 1264 беженца из Анголы, находившиеся в провинции Нижнее Конго, и 274 беженца, находившиеся в провинции Катанга, вернулись в Анголу. Тем временем продолжалась высылка граждан Конго из Анголы, которая в ряде случаев сопровождалась серьезными нарушениями прав человека, включая сексуальное насилие и насилие на гендерной почве, приписываемое представителям сил безопасности Анголы. Согласно сообщениям, в период с января по октябрь 2011 года из Анголы было выслано более 85 000 человек, некоторые из которых пострадали от серьезных нарушений прав человека, включая более 3700 случаев сексуального насилия и насилия на гендерной почве, о которых было сообщено.

32. С момента вспышки эпидемии кори в начале 2011 года было зарегистрировано более 126 000 случаев этого заболевания, главным образом в провинциях Катанга и Восточное Касаи; из них около 1600 случаев — со смертельным

исходом (в основном среди детей). 19 декабря правительство Демократической Республики Конго при поддержке Детского фонда Организации Объединенных Наций и Всемирной организации здравоохранения начали реализацию плана немедленных действий среднесрочного характера по борьбе с этим заболеванием, который включает вакцинацию и лечение населения в провинциях Бандунду, Нижнее Конго, Киншаса и Северное Киву. Продолжалась вспышка полиомиелита: в провинциях Бандунду, Нижнее Конго, Западное Касаи, Катанга, Киншаса и Маниема было зарегистрировано 92 случая этого заболевания. Продолжалась эпидемия холеры в провинциях Бандунду и Киншаса, а также в Экваториальной и Восточной провинциях: зарегистрировано около 7952 случаев, из них 431 — со смертельным исходом. Вмешательство гуманитарных организаций, деятельность которых финансировалась Центральным фондом реагирования на чрезвычайные ситуации, помогло сократить уровень смертности с 11 и 12 процентов из зарегистрированных случаев заболеваемости в июне до 5 и 6 процентов в ноябре. Несмотря на это, эпидемия продолжала распространяться на другие районы; всего в 2011 году было отмечено 21 513 случаев заболевания холерой, из них 575 — со смертельным исходом. В западных провинциях по-прежнему тяжелое положение в связи с проблемой недоедания, в особенности из-за острого недоедания среди детей в возрасте до пяти лет.

33. 14 декабря 2011 года Управление по координации гуманитарных вопросов выступило с глобальным призывом к совместным действиям по оказанию гуманитарной помощи в 2012 году, куда была включена просьба о предоставлении 719 млн. долл. США на удовлетворение первоочередных гуманитарных потребностей в Демократической Республике Конго. В подобном призыве на 2011 год содержалась просьба о выделении 721 млн. долл. США, из которых удалось собрать 62 процента.

Региональные события

34. 12 ноября 2011 года президент Южной Африки Джейкоб Зума и президент Жозеф Кабила заключили предварительную договоренность о развитии плотины «Гранд Инга» в Демократической Республике Конго в районе водопадов Инга на реке Конго в провинции Нижнее Конго. Согласно сообщениям, эта плотина станет крупнейшей гидроэлектростанцией в мире с потенциальной мощностью выработки около 40 000 мегаватт.

35. 15 и 16 декабря 2011 года на четвертой очередной встрече на высшем уровне глав государств и правительств — участников Международной конференции по району Великих озер в Кампале новым исполнительным секретарем этой организации начиная с 1 января был избран кандидат от Демократической Республики Конго Нтумба Луаба. В ходе встречи, включавшей специальное заседание по проблеме сексуального насилия и насилия на гендерной почве, была выпущена декларация, направленная на то, чтобы положить конец безнаказанности в отношении сексуального насилия и насилия на гендерной почве в странах — участниках Международной конференции по району Великих озер.

III. Осуществление мандата Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго

Защита гражданского населения

36. МООНСДРК совместно с учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций и в соответствии с общесистемной стратегией Организации Объединенных Наций по защите гражданского населения разработала и осуществила совместный план на случай чрезвычайных ситуаций для удовлетворения конкретных потребностей в защите в период выборов. В соответствии с этим планом МООНСДРК передислоцировала часть военнослужащих и полицейских, включая порядка 1400 военнослужащих, развернутых в Киншасе, которые проводили усиленное патрулирование до, во время и после голосования. С учетом того, что около 94 процентов военнослужащих МООНСДРК базируются в восточных провинциях страны, несколько подразделений были приведены в состояние боевой готовности для быстрого развертывания на территории страны в случае ухудшения положения в области безопасности.

37. В период с октября по декабрь 2011 года МООНСДРК провела 13 миссий с совместными группами по защите в Северном и Южном Киву, Катанге, Итури и Верхнем Уэле. В целом в 2011 году было осуществлено 46 таких миссий. Благодаря реализации на экспериментальной основе первого этапа по созданию 24 общинных сетей оповещения в Северном и Южном Киву и в Восточной провинции более чем 200 расположенных в отдаленных районах общин смогли поддерживать контакты с местными органами власти и/или МООНСДРК через сотрудников Миссии по связям с общинами, с тем чтобы оповещать и просить их о вмешательстве в случае возникновения угроз для их общин. В течение отчетного периода началась работа по созданию дополнительных 20 общинных сетей оповещения. Помимо этих сетей партнеры из числа международных неправительственных организаций осуществляют проект по установлению системы высокочастотной радиосвязи в некоторых районах страны, в которых не работает мобильная телефонная связь.

38. В ноябре 2011 года в партнерстве с Международным центром подготовки миротворцев им. Кофи Аннана МООНСДРК организовала две программы по подготовке инструкторов по вопросам защиты гражданского населения и общую профессиональную подготовку для 175 сотрудников в Киншасе, Гоме, Букаву и Буниа. В октябре 2011 года в Верхнем Уэле при технической поддержке организации «За взаимопонимание» МООНСДРК также провела семинары по вопросам урегулирования конфликтов в целях обеспечения мирного сосуществования между скотоводческим племенем мбороро, ВСДРК, местными общинами и местными органами государственной власти.

Подготовка к выборам

39. В крайне сжатые сроки МООНСДРК оказала техническую консультативную помощь Независимой национальной избирательной комиссии, а также материально-техническую поддержку в целях обеспечения успешной доставки 3977 тонн конфиденциальных и неконфиденциальных материалов в 15 основных и 210 вспомогательных центров в различных частях Демократи-

ческой Республики Конго в поддержку проведения президентских выборов в законодательные органы. Кроме того, Комиссия организовала доставку избирательных материалов в примерно 17 000 избирательных центров и 64 000 избирательных участков, а МООНСДРК доставила материалы в 400 избирательных участков в районах, которые считаются небезопасными и/или отдаленными. В тесном сотрудничестве с МООНСДРК Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) также оказала Комиссии содействие в деле обновления списков избирателей, доставки материалов по подготовке по вопросам проведения выборов и информационно-пропагандистских материалов, осуществления через Комиссию выплаты денежного пособия примерно 336 000 национальных сотрудников по проведению выборов и 84 500 полицейским, оказания организационной поддержки национальному центру обработки данных, создания веб-сайта Комиссии и содействия проведению совещаний между Комиссией и различными заинтересованными сторонами, участвующими в организации выборов.

40. МООНСДРК продолжала прилагать усилия по оказанию добрых услуг, в том числе оказывая Комиссии содействие в поддержании диалога в рамках заседаний Форума политических партий, Комиссии, политических партий и молодежных организаций, а также многочисленных совещаний на национальном и провинциальном уровнях с участием представителей политических партий и религиозных лидеров. В этой связи МООНСДРК и ПРООН оказали поддержку Комиссии в организации в Киншасе и во всех провинциях 26 молодежных семинаров для информирования молодежи об их роли в деле обеспечения мирных условий проведения выборов. МООНСДРК также поддержала проведение субрегионального семинара по гендерным вопросам и превентивной дипломатии в Гоме 15–17 ноября, в котором приняли участие 120 представителей из Бурунди, Демократической Республики Конго, Руанды и Уганды. На семинаре была принята Декларация о предотвращении насилия в период проведения выборов и рекомендованы стратегии укрепления мира и безопасности в районе Великих озер в ходе выборов. Кроме того, в сотрудничестве с Независимой национальной избирательной комиссией, ПРООН, Структурой Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и Национальным демократическим институтом МООНСДРК провела информационно-пропагандистскую кампанию по гендерным вопросам, в ходе которой подготовку по вопросам проведения выборов прошли около 900 кандидатов из числа женщин, участвующих в выборах в законодательные органы власти, и 515 инструкторов женщин-кандидатов, участвующих в выборах на провинциальном и местном уровнях. Кроме того, радиостанция «Окапи» включила в эфир программы просвещения избирателей на французском и четырех местных языках и содействовала участию самых разных представителей заинтересованных политических кругов в радиодebатах, диалоге и обсуждениях, в том числе интервью с несколькими кандидатами на должность президента.

41. Помимо подготовки в Киншасе шести подразделений по борьбе с беспорядками в составе 3000 сотрудников Конголезской национальной полиции МООНСДРК провела специальную подготовку по вопросам обеспечения безопасности в ходе выборов для 15 531 полицейского, в том числе 984 полицейских из числа женщин, и дополнительно для 180 полицейских и 50 военнослужащих ВСДРК. 10–24 ноября 2011 года Конголезская националь-

ная полиция, ВСДРК и МООНСДРК под руководством генерального комиссара Конголезской национальной полиции провели совместную оценку положения в области безопасности в провинциях страны. Полиция МООНСДРК также оказала оперативную консультативную помощь Конголезской национальной полиции и поддержала усилия по развертыванию персонала и оборудования в соответствующих районах.

Стабилизация и прогресс в деле обеспечения скоординированного подхода к миростроительству

42. 30 октября президент Кабила подписал президентский указ о продлении Плана стабилизации и восстановления в пострадавших от конфликта районах восточной части Демократической Республики Конго (СТАРЕК) до июня 2014 года. В течение рассматриваемого периода МООНСДРК и ее партнеры завершили разработку второго этапа Международной стратегии по содействию обеспечению безопасности и стабильности: приоритетный план стабилизации на период 2012–2014 годов. В плане определены 37 приоритетных проектов, направленных на активизацию усилий по обеспечению стабилизации в Северном и Южном Киву, Восточной провинции, Маниеме и Катанге.

43. В Южном Киву в рамках вышеупомянутой Международной стратегии были восстановлены участки дорог между Баракой, Физи и Минембве и между Отоборой и Мусенге. Кроме того, были завершены работы по строительству двух военных городков ВСДРК и по восстановлению моста в Хомбо на шоссе между Северным и Южным Киву. В недавно построенную тюрьму в Рутштуру переведена первая группа заключенных численностью 90 человек, и началось планирование перевода заключенных в тюрьму Буньякири, строительство который также было завершено. В Итури были построены 10 полицейских участков, а 80 полицейских прошли специальную подготовку по вопросам борьбы с сексуальным насилием.

44. МООНСДРК и страновая группа Организации Объединенных Наций завершили разработку переходной рамочной программы Организации Объединенных Наций на период 2011–2013 годов для Демократической Республики Конго. В этой Программе определяются общие направления совместной деятельности и сотрудничества между МООНСДРК и учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций с целью обеспечить согласованность и избежать дублирования усилий. 3 ноября 2011 года донорам был представлен проект программы упрочения мира, который был разработан в консультации с основными государственными субъектами. Планируется, что программа упрочения мира будет представлена правительству для окончательного утверждения в первом квартале 2012 года.

45. 2 ноября ПРООН опубликовала «Доклад о развитии человека» 2011 года, в котором Демократическая Республика Конго заняла 187-е место из 187 стран, перечисленных в индексе развития человеческого потенциала за 2011 год.

Права человека

46. 9 ноября 2011 года МООНСДРК и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) опубликовали доклад, в котором за период с 1 ноября 2010 года по 30 сентября 2011 года были зафиксированы 188 связанных с проведением выборов нарушений прав че-

ловека различной степени тяжести. За период с 1 октября по 31 декабря 2011 года Совместное отделение Организации Объединенных Наций по правам человека зафиксировало в ходе выборов еще 221 нарушение прав человека, большинство из которых были предположительно совершены сотрудниками национальных органов безопасности. Эти нарушения чаще всего затрагивали свободу слова, право на физическую неприкосновенность, свободу, личную безопасность, а также право на свободу мирных собраний. Из разных районов страны также поступали сообщения о многочисленных случаях произвольных арестов и жестокого обращения, прежде всего в отношении сторонников политической оппозиции; зачастую они были связаны с попытками провести мирное собрание. Кроме того, имели место случаи совершения насилия и нарушения общественного порядка сторонниками политических партий.

47. В частности, проводимое Совместным отделением Организации Объединенных Наций по правам человека расследование нарушений прав человека позволило установить, что в период с 26 ноября по 12 декабря 2011 года в Киншасе были убиты и ранены по меньшей мере 27 человек, в том числе в результате стрельбы, которую открыли сотрудники национальных сил безопасности, включая республиканскую гвардию. Сообщения об аналогичных инцидентах, по которым в настоящее время также проводятся проверки и дальнейшее расследование, поступили из Нижнего Конго, Северного Киву, Западного Касаи и Восточного Касаи. В этот же период в других районах страны сотрудники национальных сил безопасности предположительно совершили несколько убийств, в том числе по меньшей мере одного человека в Матади, одного — в Северном Киву, двух — в Западном Касаи и двух — в Восточном Касаи.

48. 13 декабря 2011 года в Гоме, Северное Киву, были арестованы пять членов оппозиционных политических партий, в том числе провинциальный представитель СДСП и кандидат в члены Национального собрания от партии «Союз за конголезскую нацию», в связи с попыткой организовать публичную акцию протеста, которая была быстро пресечена полицией. 20 декабря 2011 года суд в Гоме оправдал ввиду отсутствия доказательств четырех из пяти обвиняемых. Пятый обвиняемый был приговорен к 12 месяцам лишения свободы, включая отсрочку исполнения приговора на шесть месяцев. 20 декабря 2011 года в Бутембо сотрудники Конголезской национальной полиции арестовали пять членов «Союза за демократию и социальный прогресс» и двух членов «Союза за конголезскую нацию» за публичную критику избирательного процесса. 22 декабря 2011 года после вмешательства Совместного отделения Организации Объединенных Наций по правам человека прокурор принял постановление об их освобождении. 21 декабря 2011 года суд в Букаву оправдал 11 членов оппозиционной партии, которым были предъявлены обвинения в незаконном неподчинении после предпринятой ими попытки организовать публичную акцию протеста в период, когда провинциальные власти запретили проведение политических демонстраций. 22 декабря 2011 года они были освобождены из следственного изолятора.

49. Деятельность вооруженных группировок по-прежнему представляла серьезную угрозу для гражданских лиц в Южном Киву, Северном Киву и Восточной провинции. В течение отчетного периода Совместное отделение Организации Объединенных Наций по правам человека зафиксировало более чем 90 случаев нарушения прав человека со стороны вооруженных групп, главным образом подразделений «майи-майи», ПФСИ, ДСОР и элементов ЛРА.

50. Определенный прогресс был достигнут в борьбе с безнаказанностью. Несколько выездных судов проводили по всей стране судебные процессы, некоторые при поддержке МООНСДРК. В период с 18 октября по 10 ноября 2011 года в военном трибунале города Исиро, Восточная провинция, были проведены слушания выездного суда, в ходе которых 30 рядовым и сержантам и командиру ВСДРК, а также одному гражданскому лицу за убийство, попытку убийства и изнасилование были вынесены самые разные наказания — от тюремного заключения сроком на шесть месяцев до смертной казни. В период с 1 по 9 ноября 2011 года военный трибунал Южного Киву назначил 12 солдатам ВСДРК, из которых 11 были признаны виновными в изнасиловании, наказание в виде лишения свободы на срок от пяти лет до пожизненного заключения. В период с 15 по 24 ноября 2011 года военный выездной трибунал в Масиси, Южное Киву, приговорил 18 человек, включая двух сотрудников Конголезской национальной полиции и четырех военнослужащих ВСДРК к разным срокам тюремного заключения — от 2 до 20 лет — за совершение сексуального насилия в отношении несовершеннолетних девочек. 6 декабря 2011 года в Гоме начался судебный процесс над «полковником» Сандоке Кирундой Майеле, бывшим командиром формирований «майи-майи Шека», и другими лицами, обвиняемыми в массовых изнасилованиях и других серьезных нарушениях прав человека, совершенных в районе дороги между Кибуа и Мпофи в округе Валикале, Северное Киву, в июле и августе 2010 года.

51. Вместе с тем по другим делам, связанным с изнасилованиями и серьезными нарушениями прав человека, включая преступления, совершенные в Мутонго и близлежащих деревнях, округ Валикале, и Бушани и Каламбахино, округ Масиси, Северное Киву, а также по другим делам был достигнут незначительный прогресс. Лиц, совершивших эти преступления, за исключением одного из командиров, причастного к изнасилованиям в Валикале, еще не арестовали. 21 октября 2011 года полковник Сафари, один из пяти офицеров ВСДРК, которые предположительно совершили изнасилования и другие нарушения прав человека и имена которых были представлены делегацией Совета Безопасности президенту Кабиле в Киншасе в мае 2009 года, был оправдан военным трибуналом Киншасы ввиду отсутствия доказательств. Судебный процесс над членами Федералистских республиканских сил, которые недавно вошли в состав ВСДРК и которые в марте 2011 года предположительно изнасиловали девять женщин и разграбили медицинский центр и несколько домашних хозяйств в Кикози, округ Увира, Южное Киву, еще не начался ввиду того, что руководство ВСДРК в Южном Киву не поддерживает сотрудничество с органами военной юстиции.

Сексуальное насилие

52. Принятие главами государств и правительств стран — участников Международной конференции по району Великих озер Декларации по проблеме сексуального и гендерного насилия от 16 декабря 2011 года, в которой признаются его серьезные последствия для физических лиц, семей, местных сообществ и государств в районе Великих озер (см. пункт 35), стало важным шагом в борьбе с этой серьезной проблемой в государствах — участниках Конференции.

53. В период с 13 по 18 ноября 2011 года группа УВКПЧ совершила поездку в Демократическую Республику Конго для проверки выполнения рекомендаций,

содержащихся в докладе Группы по средствам правовой защиты и возмещению ущерба для жертв полового насилия в Демократической Республике Конго, опубликованном 3 марта 2011 года в рамках проекта, касающегося возмещения ущерба жертвам полового насилия в стране, который осуществлялся на средства правительства Бразилии. В рамках этого же проекта Совместное отделение Организации Объединенных Наций по правам человека наладило партнерские отношения с тремя новыми юридическими консультациями в Экваториальной провинции, призванные содействовать обеспечению доступа к правосудию для жертв сексуального насилия.

54. В восточной части Демократической Республики Конго 2131 жертве сексуального насилия была оказана медицинская помощь, 1590 жертв прошли курс психосоциальной реабилитации, 568 жертв получили помощь в рамках программ реинтеграции, а 34 жертвы были направлены на консультации к юристам. Кроме того, удалось добиться прогресса в деле принятия согласованного подхода к оказанию помощи жертвам путем согласования с участием партнеров порядка оказания медицинской помощи, обеспечения психосоциальной реабилитации, помощи в вопросах реинтеграции и обращения к юристам за консультацией. На средства, полученные от Шведского агентства по международному развитию, Совместное отделение Организации Объединенных Наций по правам человека оказало помощь в восстановлении помещений специальных подразделений Конголезской национальной полиции по борьбе с сексуальным насилием в Лубумбаши. В Южном Киву и Восточной провинции МООНСДРК организовала подготовку для 130 военных инструкторов и 30 старших офицеров ВСДРК, а для 2000 солдат ВСДРК была проведена информационно-разъяснительная работа по вопросам борьбы с сексуальным и гендерным насилием.

Дети и вооруженный конфликт

55. МООНСДРК получила информацию о том, что 153 ребенка были уволены из вооруженных группировок и национальных сил безопасности. Министерство юстиции и по правам человека и министерство обороны создали совместный комитет и назначили координаторов для обсуждения плана действий по прекращению вербовки и использования детей в ВСДРК. Вместе с тем правительство Демократической Республики Конго пока не выступило с официальным заявлением о подтверждении его намерения в отношении разработки, принятия и осуществления такого плана. Было отмечено, что в ряде провинций дети принимали участие в голосовании, а в некоторых районах, согласно полученным сообщениям, детей вербовали в качестве свидетелей от политических партий.

Незаконная эксплуатация природных ресурсов

56. При поддержке Международной конференции по району Великих озер страны субрегиона, в частности Руанда и Бурунди, приняли меры для информирования горнодобывающих предприятий о руководящих принципах проявления должной осмотрительности в соответствии с резолюцией 1952 (2010) Совета Безопасности. Управление геологии и горнорудной промышленности Руанды приступило к осуществлению экспериментального проекта по сертификации минерального сырья, а власти Бурунди провели ряд информационных практикумов для заинтересованных сторон. В ноябре 2011 года благодаря по-

вышению обнаруживаемости партий касситерита, колтана и вольфрамита сотрудники пограничной службы Руанды вернули конголезским властям 80 тонн перехваченного минерального сырья.

57. 28 ноября 2011 года Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1533 (2004) по Демократической Республике Конго, включил лидера вооруженной группировки «маи-маи Шека» Нтабо Нтабери Шеку в перечень лиц, на которых распространяется запрет на поездки и положения о замораживании активов. Комитет отметил, что группировка «маи-маи Шека» совершала нападения на шахты в восточной части Демократической Республики Конго, а также захватывала шахты Бизийе в Северном Киву и осуществляла поборы с местного населения. Шеки, который выдвинул свою кандидатуру на выборах в законодательные органы власти, угрожает арест и судебное преследование в связи с его предполагаемой причастностью к массовым изнасилованиям и другим нарушениям прав человека, совершенным коалицией вооруженных группировок в районах вдоль дороги Кibuа-Мпофи на территории Валикале в июле-августе 2010 года.

Разоружение, демобилизация и реинтеграция/разоружение, демобилизация, репатриация, реинтеграция и расселение

58. За отчетный период МООНСДРК способствовала репатриации 253 взрослых комбатантов, большая часть которых являлись членами ДСОР, а также 353 иждивенцев и 4 детей, связанных с вооруженными группировками. Кроме того, были разоружены 77 конголезских комбатантов и 74 ребенка из состава ДСОР. Численность действующих комбатантов ДСОР, которая, по оценкам, составляет в настоящее время менее 2000 человек, продолжает сокращаться.

59. Используя свою региональную сеть радиовещания, МООНСДРК продолжала укреплять информационно-пропагандистскую работу в целях содействия дезертирству из ЛРА. Двадцать два боевика ЛРА приняли участие в предпринятой МООНСДРК программе разоружения, демобилизации, репатриации, реинтеграции и расселения после того, как были освобождены две группы иждивенцев боевиков ЛРА. На основе координации с МООНСДРК Миссия Организации Объединенных Наций в Южном Судане (МООНЮС) и правительство Южного Судана оказали поддержку в расширении площади охвата региональных сетей радиовещания. Кроме того, народные силы обороны Уганды и Народно-освободительная армия Судана распространили в их соответствующих районах операций 50 000 листовок с призывом принять участие в программе разоружения, демобилизации, репатриации, реинтеграции и расселения. Правительство Бурунди по-прежнему отказывается санкционировать возвращение бурундийских экс-комбатантов. При этом до сих пор не продолжается работа по линии программы разоружения, демобилизации и реинтеграции для оставшихся 4000 конголезских экс-комбатантов.

Деятельность, связанная с разминированием

60. Взрывоопасные пережитки войны и склады боеприпасов в местных сообществах по-прежнему являются одной из основных проблем в сфере обеспечения безопасности и охраны. 28 ноября 2011 года МООНСДРК ликвидировала взрывоопасные пережитки войны, которые остались после нападения воору-

женных лиц на склад боеприпасов в лагере ВСДРК в Лубумбаши. Кроме того, Центр Организации Объединенных Наций по координации деятельности, связанной с разминированием, сотрудничал с контингентами ВСДРК в деле укрепления физической безопасности складов боеприпасов в Гоме и Кисангани и совершенствования деятельности по управлению ими.

Поддержка развития сектора безопасности

61. МООНСДРК не имела возможности оказать сколь-либо существенную поддержку правительству в его усилиях по координации реформы сектора безопасности, поскольку основное внимание в этот период она уделяла президентским и национальным выборам. При поддержке министра юстиции МООНСДРК продолжала сотрудничать с конголезскими властями в деле анализа потенциала судебной власти и исправительных учреждений в Конго.

Полиция

62. Полиция МООНСДРК продолжала поддерживать исполнительный секретариат Руководящего комитета по реформе полиции в деле создания законодательной базы осуществления принятых в августе 2011 года законов о реформе полиции и о статусе сотрудников полиции. 8 октября 2011 года была завершена проверка численности сотрудников национальной полиции, проведенная на средства Европейского союза силами Международной организации по миграции. По данным этой проверки, в Конголезской национальной полиции служат 110 097 человек.

63. В октябре 2011 года МООНСДРК в тесном сотрудничестве с ПРООН приступила к осуществлению двух шестимесячных базовых учебных программ, финансируемых Японским агентством международного сотрудничества, в Капалате, Восточная провинция, и в Касангулу, провинция Нижнее Конго, для 500 новобранцев полиции в каждой точке.

Правопорядок и исправительные учреждения

64. При поддержке Европейского союза и правительства Соединенных Штатов МООНСДК оказала помощь в осуществлении выдвинутых в рассматриваемый период инициатив, направленных на укрепление гражданских судов и компьютеризацию органов военной юстиции, соответственно.

65. 7 и 13 октября 2011 года были приняты президентские указы о досрочном увольнении в отставку 61 судьи. По просьбе Высшего совета судебной власти МООНСДРК оказала поддержку в деле направления 352 недавно назначенных судей на работу в восемь провинций. Этот шаг был предпринят в рамках плана Верховного совета судебной власти по укреплению судебных органов путем назначения 490 прокуроров на судебские должности. На момент подготовки настоящего доклада министр юстиции и по правам человека пока не утвердил проект многолетней совместной программы поддержки судебной власти.

66. МООНСДРК оказала поддержку министру обороны в деле создания пяти групп по поддержке судебного преследования, четыре из которых приступили к работе в Букаву, Гоме, Буниа и Калемие. Пятая группа должна быть создана в Кинду, провинция Маниема, в начале 2012 года. В Гоме такие группы занимаются оказанием поддержки в проведении судебных разбирательств по делам

лиц, обвиняемых в совершении зверских преступлений в Валикале в июле и августе 2010 года (см. пункт 50).

67. В период, предшествовавший проведению выборов, были отмечены беспорядки в тюрьмах, включая забастовки сотрудников исправительных учреждений, бунты в тюрьмах и массовые побеги. Как сообщалось, в охватываемый докладом период из мест лишения свободы бежали 614 заключенных, из которых 402 человека, в том числе 129 солдат ВСДРК бежали из тюрьмы Кангбайи в Бени, Северное Киву, в ночь с 27 на 28 ноября, когда она была атакована, предположительно, боевиками «майи-майи». 1 января при попытке к бегству из центральной тюрьмы в Букаву, Южное Киву, восемь заключенных погибли и 47 человек получили ранения. Кроме того, серьезные опасения по-прежнему вызывают условия содержания под стражей, поскольку в ноябре и декабре 2011 года было зафиксировано 22 случая смерти заключенных. МООНСДРК приступила к созданию четырех межведомственных групп по тюремной реформе под руководством конголезских властей в целях оказания содействия в ускорении этой деятельности. В ряде тюрем были проведены инспекции, а некоторые тюрьмы по-прежнему находятся на ремонте.

Процесс совместной оценки

68. Организация Объединенных Наций и правительство Демократической Республики Конго продолжают держать под контролем ситуацию на местах и прогресс, достигнутый в деле реализации целей, сформулированных в пункте 4 резолюции 1991 (2011) Совета Безопасности. В декабре 2011 года в Киву и Восточную провинцию были направлены группы для проведения совместной оценки. Эти группы отметили развертывание недавно сформированных полков ВСДРК, а также повышение эффективности ВСДРК в деле противодействия вооруженным группировкам, особенно в Киву, где были проведены операции против ДСОР и группировки «майи-майи Якутумба». Кроме того, удалось успешно предотвратить несколько нападений АДС на территории Бени, Северное Киву. Невзирая на это, группы отметили, что происходит объединение группировки «майи-майи Якутумба» с некоторыми группировками «майи-майи» меньшей численности и НОС, а также возрождение старых и создание ряда новых групп самообороны в Северном и Южном Киву.

Развертывание Миссии

69. Со времени моего письма от 20 сентября 2011 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2011/589) удалось добиться некоторого прогресса в деле решения проблемы нехватки военных вертолетов в МООНСДРК. 18 ноября 2011 года в район действия Миссии прибыл еще один многоцелевой вертолет, предоставленный правительством Южной Африки. Три многоцелевых вертолета, предоставленных правительством Пакистана, прибыли в район действия Миссии в декабре, а правительство Уругвая заявило, что оно намерено предоставить еще один многоцелевой вертолет, получение которого ожидается в первой половине 2012 года. 22 декабря 2011 года правительство Украины подтвердило намерение предоставить МООНСДРК четыре боевых вертолета, получение которых ожидается в начале 2012 года. Даже после получения указанных вертолетов МООНСДРК будет по-прежнему нуждаться в четырех военных многоцелевых вертолетах и двух боевых вертолетах.

IV. Замечания

70. Как подчеркнул Совет Безопасности в своей резолюции 1991 (2011), проведение всеохватных мирных, заслуживающих доверия и транспарентных выборов является важным условием укрепления демократии, достижения национального примирения и восстановления устойчивой, мирной и безопасной обстановки в Демократической Республике Конго. В этой связи я с удовлетворением отмечаю, что конголезский народ принял участие в президентских выборах и выборах в законодательные органы власти, состоявшихся 28 ноября. Кроме того, я отмечаю усилия Независимой национальной избирательной комиссии по проведению этого сложного мероприятия при технической и материально-технической поддержке МООНСДРК и ПРООН, а также финансовой поддержке со стороны двухсторонних и многосторонних партнеров Демократической Республики Конго. Я также хочу отметить, что конголезские власти взяли на себя ведущую роль в подготовке и проведении этих выборов, которые являются важным этапом происходящего в стране переходного процесса.

71. Вместе с тем в ходе избирательного процесса были отмечены многие серьезные недостатки. Следует также отметить, что период неопределенности в Демократической Республике Конго в связи с избирательным процессом может затянуться. В этом контексте я настоятельно призываю Независимую национальную избирательную комиссию в тесной консультации с конголезскими и международными заинтересованными сторонами приступить к устранению недостатков, отмеченных рядом наблюдателей на президентских выборах и выборах в законодательные органы власти, и своевременно принять соответствующие меры. В числе таких мер следует назвать проведение всестороннего анализа избирательного процесса и использовать его при проведении провинциальных и местных выборов, которые состоятся в 2012 и 2013 годах, соответственно. Я также призываю все стороны использовать существующие правовые и посреднические механизмы для урегулирования споров, связанных с проведением выборов.

72. Серьезную обеспокоенность вызывают случаи насилия, связанные с выборами. Выборы должны обеспечить возможность для укрепления стабильности и мира и развития. В этой связи следует отметить, что, хотя серьезного ухудшения положения в сфере безопасности удалось избежать, президентские выборы и выборы в законодательные органы власти были серьезно омрачены тем, что несколько человек погибли и получили ранения. Кроме того, поступили сообщения о том, что сотрудники национальных служб безопасности были причастны к совершению ряда внесудебных казней и произвольных арестов и совершали другие серьезные нарушения прав человека. Я самым настоятельным образом призываю конголезские власти обеспечить соблюдение прав человека, в том числе путем недопущения злоупотребления силой и обеспечения соблюдения международных норм в области прав человека в процессе принятия мер реагирования на общественные демонстрации и другие гражданские беспорядки, которые могут пройти в ходе будущих выборов. Кроме того, необходимо привлекать к ответственности лиц, виновных в нарушении прав человека. В этой связи я намереваюсь включить в свой следующий доклад выводы проведенных МООНСДРК расследований по случаям нарушений прав человека в связи с выборами.

73. На востоке, в частности в Киву, благодаря завершению процесса формирования полков ВСДРК удалось активизировать замедлившуюся в последние месяцы борьбу с вооруженными группировками. ДСОР до сих пор создают серьезную опасность для гражданских лиц в Киву, однако на их действиях и внутренней дисциплине продолжают сказываться военное давление и судебное преследование их членов, а также усилия МООНСДРК по разоружению, демобилизации, репатриации, реинтеграции и расселению. Кроме того, серьезную опасность для гражданского населения по-прежнему создает ряд конголезских вооруженных группировок в районах их действия, и по-прежнему вызывает беспокойство сохранение параллельных систем подчинения членов НКЗН, служащих в ВСДРК.

74. Невзирая на сокращение количества убийств и похищений гражданских лиц в Демократической Республике Конго, приписываемых ЛРА, эта группа по-прежнему причиняет тяжкие страдания тысячам гражданских лиц в Уелесе, Восточная провинция. В этом районе до сих пор приходится сохранять мощное и гибкое военное присутствие, о чем свидетельствуют проведенные МООНСДРК в конце года военные операции для защиты гражданских лиц в Уелесе. Кроме того, МООНСДРК, МООНЮС и Объединенное представительство Организации Объединенных Наций по миростроительству в Центрально-африканской Республике приняли дополнительные меры для активизации трансграничного сотрудничества и сотрудничества между миссиями, в частности в осуществлении мер по разоружению, демобилизации, репатриации, реинтеграции и расселению применительно к ЛРА. Координация деятельности на региональном уровне имеет ключевое значение для борьбы с угрозой, создаваемой этой вооруженной группировкой, в связи с чем я даю высокую оценку прогрессу, достигнутому Африканским союзом и четырьмя соответствующими странами в рамках инициативы регионального сотрудничества по борьбе с ЛРА. Я с удовлетворением отмечаю назначение Африканским союзом Специального посланника по ЛРА, а также предпринятые им в январе совместные поездки в соответствующие страны с моим Специальным представителем и главой ЮНОЦА.

75. Военные вертолеты имеют важнейшее значение для осуществления задач МООНСДРК в восточной части Демократической Республики Конго. Я с удовлетворением отмечаю значительный прогресс, достигнутый в решении этой проблемы благодаря тому, что правительства Южной Африки и Пакистана недавно предоставили дополнительные вертолеты. Я также с удовлетворением отмечаю дополнительные обязательства в этой связи, принятые правительствами Украины и Уругвая. Я надеюсь, что сохраняющуюся серьезную нехватку удастся восполнить в ближайшее время благодаря дополнительным взносам государств-членов, в частности в виде предоставления боевых вертолетов. Эти вертолеты имеют важнейшее значение для поддержки оперативного потенциала МООНСДРК по обеспечению защиты гражданских лиц и выполнению других приоритетных задач, предусмотренных ее мандатом.

76. Сексуальное насилие по-прежнему является одной из серьезных проблем, хотя конголезским судебным властям удалось добиться прогресса в деле преследования лиц, виновных в совершении некоторых таких преступлений. Большинство актов сексуального насилия в восточной части Демократической Республики Конго совершаются вооруженными группировками, главным образом ДСОР, а также комбатантами, вошедшими в состав ВСДРК, в том числе из

НКЗН, и других бывших конголезских вооруженных группировок. Этот факт убедительно свидетельствует о важности нейтрализации угрозы, исходящей от вооруженных группировок, а также о необходимости пересмотра подхода ВСДРК к решению вопросов интеграции вооруженных группировок при поддержке МООНСДРК. На этом фоне важное значение по-прежнему сохраняют усилия моего Специального представителя по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта, предпринимаемые в сотрудничестве с МООНСДРК, в том числе для укрепления потенциала конголезских судебных властей по осуществлению преследования и наказанию лиц, виновных в сексуальном насилии. Кроме того, национальным властям необходимо в срочном порядке разработать новый национальный стратегический план в отношении судебной власти для укрепления судебных и исправительных учреждений.

77. Я обеспокоен сообщениями о серьезных нарушениях прав человека, в том числе о сексуальном насилии, в связи с изгнанием конголезских граждан из Анголы. Я призываю правительство Анголы продолжать поддерживать конструктивный диалог с моим Специальным представителем по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта и различными структурами Организации Объединенных Наций в деле осуществления совместного коммюнике от 24 марта 2011 года. Я настоятельно призываю правительства Анголы и Демократической Республики Конго активизировать диалог по решению этой проблемы. Организация Объединенных Наций готова оказать дальнейшую помощь в деле обеспечения соблюдения международных норм и стандартов, касающихся миграционного контроля, высылки, борьбы с сексуальным насилием и другими нарушениями прав человека.

78. Положение в области безопасности в Северном и Южном Киву по-прежнему создает крупномасштабные гуманитарные проблемы, в частности для 1,7 миллиона перемещенных гражданских лиц и принимающих их общин. В западных районах страны серьезную обеспокоенность вызывает распространение эпидемий и отсутствие продовольственной безопасности. Большое значение по-прежнему имеет постоянная поддержка со стороны доноров для спасения жизней населения путем обеспечения защиты и оказания помощи в интересах своевременного решения гуманитарных проблем на уровне всей страны.

79. В позитивном ключе я хотел бы отметить принятые правительством новые обязательства по активизации усилий, направленных на стабилизацию обстановки в восточных провинциях, а также достигнутый к настоящему времени прогресс в осуществлении Международной стратегии по содействию обеспечению безопасности и стабильности и принятого на ее основе Приоритетного плана стабилизации. Вместе с тем необходимо принять более широкие меры в этом направлении, в частности в тех районах страны, которые не охватываются СТАРЕК. В этой связи я предлагаю правительству Демократической Республики Конго в оперативном порядке принять Программу укрепления мира и призываю доноров выделить достаточные ресурсы для поддержки мероприятий по стабилизации и более широких программ развития.

80. И наконец, я хотел бы выразить свою глубокую признательность всем гражданским, военным и полицейским сотрудникам МООНСДРК и членам страновой группы Организации Объединенных Наций за внесенный ими бесценный вклад в дело стабилизации в Демократической Республике Конго под

руководством моего Специального представителя по Демократической Республике Конго Роджера Миса, особенно в этот важнейший период проведения выборов. МООНДРК и ПРООН в частности оказали огромную, своевременную и столь необходимую поддержку конголезским органам по проведению выборов, без которой президентские выборы и выборы в законодательные органы власти не могли бы состояться. Я вновь выражаю признательность странам, предоставляющим воинские и полицейские контингенты для МООНСДРК, и в очередной раз благодарю страны-доноры и многосторонние неправительственные организации за оказанную ими поддержку.
